



Cambridge International A Level

FRENCH

9716/41

Paper 4 Texts

May/June 2024

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **French**, each on a different text:
Answer **at least one question** from Section 1.
Answer **at least one question** from Section 2.
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

INSTRUCTIONS

- Répondez en **français** à **trois** questions, chacune sur une œuvre différente :
Répondez à **au moins une question** de la Section 1.
Répondez à **au moins une question** de la Section 2.
Répondez à **une autre question**, **soit** de la Section 1, **soit** de la Section 2.
- Suivez les instructions sur la toute première page du livret-réponse. Les instructions vous sont aussi données en **français** ci-dessous. Si vous avez besoin de papier supplémentaire pour vos réponses, demandez un deuxième livret-réponse au surveillant.
- Les dictionnaires **ne sont pas** permis.

RENSEIGNEMENTS

- Le nombre maximum de points pour cette épreuve est 75 points.
- Chaque question vaut 25 points.

This document has **12** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCTIONS POUR LE LIVRET-RÉPONSE

Écrivez en stylo noir ou bleu foncé. Vous pouvez utiliser un crayon HB pour vos diagrammes ou graphiques.

Écrivez votre nom, le numéro de votre centre et votre numéro de candidat dans les cases situées en haut de cette page. Écrivez clairement et utilisez des lettres majuscules.

N'utilisez ni stylo effaçable, ni liquide correcteur.

N'écrivez pas sur les codes-barres.

Écrivez vos réponses dans le livret-réponse. Utilisez les deux côtés de chaque feuille. Laissez deux lignes entre chacune de vos réponses.

Écrivez dans la première marge le numéro de la question à laquelle vous répondez.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la question à laquelle vous répondez contient deux ou plusieurs parties (par exemple : 1a), écrivez la partie dans la deuxième marge.

Utilisez ce livret-réponse pour tous vos brouillons. Sans rendre vos brouillons illisibles, rayez tout ce que vous ne voulez pas que l'examineur corrige.

N'enlevez aucun élément du livret-réponse.

Vous devez rendre toutes les feuilles que vous avez utilisées à la fin de l'examen. Si vous avez utilisé un deuxième livret-réponse, placez-le à l'intérieur du premier livret-réponse.

BLANK PAGE

Vous devez répondre à **trois** questions en tout. Vous devez choisir un texte différent pour chaque réponse. Choisissez une question dans la Section 1, une question dans la Section 2 et une autre question.

Section 1

1 *Le Mariage de Figaro*, Beaumarchais

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

LES ACTEURS PRÉCÉDENTS, ANTONIO, LES VALETS DU CHÂTEAU, LES PAYSANS ET PAYSANNES *en habits de fête* ; LE COMTE *s'assied sur le grand fauteuil*, BRID'OISON *sur une chaise à côté* ; LE GREFFIER, *sur le tabouret derrière sa table* ; LES JUGES, LES AVOCATS, *sur les banquettes* ; MARCELINE, *à côté de BARTHOLO* ; FIGARO, *sur l'autre banquette* ; LES PAYSANS et LES VALETS *debout derrière*. 5

BRID'OISON, à *Double-Main*. — Double-Main, a-appellez les causes.

DOUBLE-MAIN *lit un papier*. — Noble, très noble, infiniment noble, Dom Pedro George, Hidalgo, Baron de Los altos, y montes fieros, y otros montes ; contre Alonzo Calderon, jeune auteur dramatique. Il est question d'une comédie mort-née, que chacun désavoue, et rejette sur l'autre. 10

LE COMTE. — Ils ont raison tous deux. Hors de cour. S'ils font ensemble un autre ouvrage, pour qu'il marque un peu dans le grand monde, ordonné que le noble y mettra son nom, le poète son talent.

DOUBLE-MAIN *lit un autre papier*. — André Petrutchio, laboureur ; contre le receveur de la province. Il s'agit d'un forcement arbitraire. 15

LE COMTE. — L'affaire n'est pas de mon ressort. Je servirai mieux mes vassaux en les protégeant près du Roi. Passez.

DOUBLE-MAIN *en prend un troisième. Bartholo et Figaro se lèvent*. — Barbe-Agar-Raab-Madeleine-Nicole-Marceline de Verte-Allure, fille majeure (*Marceline se lève et salue*) ; contre *Figaro*... nom de baptême en blanc ? 20

FIGARO. — Anonyme.

BRID'OISON. — A-anonyme ! Què-el patron est-ce là ?

FIGARO. — C'est le mien.

DOUBLE-MAIN *écrit*. — Contre Anonyme Figaro. Qualités ? 25

FIGARO. — Gentilhomme.

LE COMTE. — Vous êtes gentilhomme ? (*Le greffier écrit.*)

FIGARO. — Si le Ciel l'eût voulu, je serais le fils d'un prince.

(ACTE III, SCÈNE XV)

- (i) Expliquez l'importance de ce procès pour Figaro.
- (ii) Analysez l'humour satirique dans cet extrait.
- (iii) Comment le procès va-t-il se résoudre pour Figaro ?

SOIT

- (b) Pour quelles raisons est-ce que *Le Mariage de Figaro* est considéré comme étant une pièce révolutionnaire ?

2 *Britannicus*, Racine

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

BRITANNICUS, JUNIE

BRITANNICUS

Oui, Madame, Néron (qui l'aurait pu penser ?)	
Dans son appartement m'attend pour m'embrasser.	
Il y fait de sa cour inviter la jeunesse :	5
Il veut que d'un festin la pompe et l'allégresse	
Confirment à leurs yeux la foi de nos serments,	
Et réchauffent l'ardeur de nos embrassements.	
Il éteint cet amour, source de tant de haine,	
Il vous fait de mon sort arbitre souveraine.	10
Pour moi, quoique banni du rang de mes aïeux,	
Quoique de leur dépouille il se pare à mes yeux,	
Depuis qu'à mon amour cessant d'être contraire	
Il semble me céder la gloire de vous plaire,	
Mon cœur, je l'avouerai, lui pardonne en secret,	15
Et lui laisse le reste avec moins de regret.	
Quoi ! je ne serai plus séparé de vos charmes ?	
Quoi ! même en ce moment, je puis voir sans alarmes	
Ces yeux que n'ont émus ni soupirs ni terreur,	
Qui m'ont sacrifié l'empire et l'empereur !	20
Ah ! Madame... Mais quoi ? Quelle nouvelle crainte	
Tient parmi mes transports votre joie en contrainte ?	
D'où vient qu'en m'écoutant, vos yeux, vos tristes yeux,	
Avec de longs regards se tournent vers les cieux ?	
Qu'est-ce que vous craignez ?	25

(ACTE V, SCÈNE I)

- (i) Analysez cet extrait afin de démontrer ce qu'il révèle de la situation et du tempérament de Britannicus.
- (ii) Expliquez pour quelle raison l'état d'esprit de Britannicus change à partir de la ligne 21.
- (iii) Que va-t-il se passer par la suite ?

SOIT

(b) Analysez le personnage d'Agrippine.

3 Eugénie Grandet, Honoré de Balzac

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

La mère et la fille s'assirent en silence, l'une sur sa chaise à patins, l'autre sur son petit fauteuil ; et, toutes deux, elles reprirent leur ouvrage. Oppressée de reconnaissance pour l'admirable entente de cœur que lui avait témoignée sa mère, Eugénie lui baisa la main en disant : « Combien tu es bonne, ma chère maman ! » Ces paroles firent rayonner le vieux visage maternel, flétri par de longues douleurs. 5
— Le trouves-tu bien ? demanda Eugénie.

Madame Grandet ne répondit que par un sourire ; puis, après un moment de silence, elle dit à voix basse : « L'aimerais-tu donc déjà ? ce serait mal. »
— Mal, reprit Eugénie, pourquoi ? Il te plaît, il plaît à Nanon, pourquoi ne me plairait-il pas ? Tiens, maman, mettons la table pour son déjeuner. Elle jeta son ouvrage, la mère en fit autant en lui disant : « Tu es folle ! » Mais elle se plut à justifier la folie de sa fille en la partageant. Eugénie appela Nanon. 10
— Quoi que vous voulez encore, mademoiselle ?
— Nanon, tu auras bien de la crème pour midi.
— Ah ! pour midi, oui, répondit la vieille servante. 15
— Hé ! bien, donne-lui du café bien fort, j'ai entendu dire à M. des Grassins que le café se faisait bien fort à Paris. Mets-en beaucoup.
— Et où voulez-vous que j'en prenne ?
— Achètes-en.
— Et si monsieur me rencontre ? 20
— Il est à ses prés.
Je cours. Mais monsieur Fessard m'a déjà demandé si les trois Mages étaient chez nous, en me donnant de la bougie. Toute la ville va savoir nos déplacements.
— Si ton père s'aperçoit de quelque chose, dit madame Grandet, il est capable de nous battre. 25
— Eh ! bien, il nous battra, nous recevrons ses coups à genoux.

(Garnier-Flammarion, p. 82)

- (i) Expliquez de qui parlent Eugénie et sa mère, et résumez les raisons pour la présence de cette personne chez elles.
- (ii) Analysez l'extrait afin de démontrer ce qu'il révèle de la manière de vivre d'Eugénie et de sa mère.
- (iii) Qu'est-ce que les derniers mots d'Eugénie dans cet extrait révèlent de son caractère ? À quel point ceci est-il en conformité avec ce qui se passe par la suite ?

SOIT

(b) Analysez le personnage d'Eugénie Grandet.

4 *Bonjour Tristesse*, Françoise Sagan

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

Elsa monta se coucher après une foule de questions sur la situation d'Anne dans le monde.

Content removed due to copyright restrictions.

« Mon vieux complice, dit-il. Que ferais-je sans toi ? »

(Éditions Julliard pp. 16–17)

- (i) Quelle est la situation au début de cet extrait ? Pourquoi est-ce qu'Elsa pose beaucoup de questions au sujet d'Anne ?
- (ii) Qu'est-ce que cet extrait démontre au sujet du caractère du père de Cécile ?
- (iii) Commentez ce que dit Cécile au sujet d'Anne (lignes 10–11).

SOIT

(b) « Anne et Raymond représentent un choix pour Cécile entre une vie adulte sage et respectable et une vie d'hédonisme, dominée par la recherche de plaisirs. » Analysez cette remarque. À quel point est-ce vrai ?

Section 2

5 *Un Secret*, Philippe Grimbert

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Expliquez les circonstances et les causes de la mort des parents du narrateur.

SOIT

(b) Expliquez le choix du titre du roman *Un Secret*.

6 *Petit Pays*, Gaël Faye

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Analysez le rôle de Francis dans le roman.

SOIT

(b) « Le point de vue de l'enfant permet à l'auteur d'introduire une certaine distance par rapport à la réalité. » À quel point est-ce vrai à votre avis ? Justifiez votre opinion.

7 *La Maison de Claudine*, Colette

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) À votre avis, quelle est l'importance des chapitres qui se focalisent sur les animaux domestiques dans *La Maison de Claudine* ? Justifiez votre opinion.

SOIT

(b) Analysez la réaction de Sido au vieillissement et à l'infirmité.

8 La Place, Annie Ernaux

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

- (a) « La vie du père de la narratrice est marquée par la misère. » À quel point est-ce vrai à votre avis ?

SOIT

- (b) Analysez la remarque suivante d'Annie Ernaux à propos de son père : « Sa plus grande fierté, ou même la justification de son existence : que j'appartienne au monde qui l'avait dédaigné. »

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.